

Register your new Bosch now: www.bosch-home.com/welcome


ヂy
 BOSCH SB...



## Usㄲhoun

5
$\triangle$  ..... 5
6
 ..... 6
am6రేusnust ..... 6
 ..... 8
 ..... 8
 ..... 8
 ..... 8
Q 8Jmgaml＠ozzs ..... 10
 ..... 10
дзЈмп œ๐ 6 ..... 10
（1）cosбuçsunt 8uß ..... 11
 ..... 11
 ..... 11
s   ..... 12
œ๐ујбうठ̊ ..... 12
 ..... 13
 ..... 13
  ..... 14
 ..... 14
$\stackrel{\%}{*}$  ..... 14
 œ๐ујбјды ..... 15
  ..... 15
 ..... 16
 ..... 16
 ..... 16
homsojods ..... 16
sдmм mızoる」 ..... 17
 ..... 17
Эろงðうठัก ..... 17
 ..... 18
のsかゥm． ..... 18
 ..... 19
 ..... 19
 ..... 19
 ..... 20
 ..... 21
 ..... 22
  ..... 23
 ..... 24
 ..... 25
25
 ..... 26
 ..... 26
 ..... 26
 ..... 26
 ..... 26
 ..... 26
 ..... 27
 ..... 27
sf3sujちum爪n ..... 27
 ..... 27
  ..... 28
commol smiozs ..... 28
 ..... 28
 ..... 29
 ..... 29
 ..... 29
 ..... 30
\％
 Әmabsbymyరిs ..... 30
 ..... 30
  ..... 31
றுnলల゙m ..... 31
 ..... 32

amzof ..... 32
 ..... 33
 ..... 34
 usOusbyno ..... 46
 ..... 46
 ..... 47
 ..... 47
 ..... 47
 ..... 47
œ๐уубうдь ..... 48
 ..... 48
 ..... 48
 ..... 49
 ..... 49
 ..... 50
упбзоиздлб ¢оззз  ..... 50

##  


us зjendm uszumsjoinus cos Lubmol zumjamusozan.












##  







งœ๐дのsбjönusonzol sб
 ajmbう Зппплsoszol,



 дм oy duomzol asusajon umulipm












дмл



##  <br>  



















## 




 sm asdmnyotmon











## Im6లీలతnlul









- @oyjбjós cos lojnosjós

 Дмлbºnбјon.














 covibnstos flumnu
























- yzјмыs cosбuœozúnol





- ov ১








@u5uçu)
Эзうдмо.




us rostu sà のm na
 Эзэдмо.



 cosbosbeol.
















 unooठml ద̆yo














ธл
－œo

 oymb．




3mslơasunt jmm3nlo





3mstobasunu zmm3yln
Øૅy uməo．
умзэмழฺпуハゥ









hงajuo゙nt د＠



8sдmзммл








 мбзибо．
－œos\％nobjöntul， ठงбしゃз

 mпmisjön）u5 zumol


 ง




## 



 дృдмям олзпœыб



## $\triangle$  

 абмммме bsбдмзмлјо,
 modmjozs zunmmul, nsoss






 hosumamos.








 luło シlug

 Uుоु(








su hosubson asablбうme



## .








## 



 yusozmontmjön




 дu(mosmb nu.

 Zुydmos 3nmol, yomals @o









」nol＠olusmozuc 3umzoln，ou






3ゝうそうœ⿴囗口．

 3umol aumjornus gos

 œostugzumal zumus＠o an


－ठлз




งロッドッツリッก







## 囫 <br> 8งmgaml＠obss







 वృ



## 


 ŋృ




 дnonnosjるวるし．

## 


 дnonnosjるるるし．





 2012／19／EU（






## 

2umoziol 3sбjmols＠u＠ubucozumŋn


 3ัnそのง．

## 

$\square$



4 Зпмдплддл＊＊
5 мпмылз＜
6 мпмл兀兀＞


9 мпмлз START





＊amcomol gુbuठsдnusco


## 












 conlijblumatiozal


unboluonl






















## cosyōjōs













4．hismojon hismozzs／zsдmºnzol






6．Јッன゙





## 




 ค่งวる



## 

| Bymou- <br>  <br>  ${ }^{\circ} \mathrm{dH}$ | Unbouo゙nuœол3"6mbn | 2amm/m | ¢о\% ${ }^{\text {c }}$ | $\begin{aligned} & \text { O } \end{aligned}$ | $\begin{aligned} & \bigcirc \\ & \mathbf{B} \end{aligned}$ | $\begin{aligned} & \bigcirc \\ & \mathrm{C} \end{aligned}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 0-6 | ตठ̃nmo | 0-1,1 | 0 | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |
| 7-16 | usgmusmm | 1,2-2,9 | 1 | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |
| 17-21 | bouoro | 3,0-3,7 | 2 | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |
| 22-35 | boubin | 3,8-6,2 | 3 | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |

##  8งДmyoโృరิง





















[^0]
##   8งдмуэбјдл











##   








 œっ১уっбうの ழ๐бう 0.


 зงдмппоззјды．

## 






## ， 















 $26^{\circ}$ змлмизл， $3,7^{\circ}$ ддмmm／m）． $21^{\circ} \mathrm{dH}-$ \％$^{\circ}$







 œ๐бృдœ๐




 дмงӘm


## Us3modn luøysmodnl 




 вбかっмл）．
























## 





 œ๐6う．
3．ழు

##   8১Әm凸oss




 дృјз







## まりがすごッ

## 

－cosbu－hsбzumn cos bol foymfmol

 ટもงరీз
















##  

## 











－ －







## hosmosods











 godmmb．








## 





 œos(3ms.







## Ononomjós







## Fanjoin cos onlogio

## 



## Ononnojobs





зงбుЗпммддмl.


## J3uరృరిం




## （nho3s




 Әпп＠うठーの．

## nho3s





 дпusдง


## ＠u6s－hs68mnl zumson








## ossmm＊






 \％ృдmos sзjumos．








 злпдмбјঠ̈の．

## 







## 


sa a\%non, almb゙yłn 3mslőasunt




## 



 Әœ๐мдı


## зumsonnl Unà＠mol 









## 

|  | \％วœ๐ зumuono |  |
| :---: | :---: | :---: |
| combj 1 วuju．$\varnothing$ | 22 し2 | 30 し2 |
| ¢мбј） 2 2sju．ø | 24， 5 ひる | 27，5 しる |
|  | 27 しる | 25 しる |



|  | \％ృœ。 зumuon |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 24 しる | 33 しる |
| ©mbj 2 2Jju．$\varnothing$ | 26，5 しa | 30，5 la |
|  | 29 Uる | 28 しる |



 Øјдœэзпœьь：

##  hงว 30 O゚ృరీnon

 20.




 з з м м





 \％ృдmos sufiojos．





 дm3s．

##  

 20.






## 






 мм















## Ononnoyous







.





## 





 งмл งДм
 дnonnosjるうる。．







 うmono soo．














## ตhoзs









 8зј๓œ๐๐）．

##  usロuomobs














 \％๓з


















## Дnonnoyobjön








































 œ๐ゝујбmos．

## 




|  |  రీก3ెం |  | golsdmm coduరీృరేnon <br>  |  <br>  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  <br>  Бujmjösc <br>  | dmojாゥゝ <br>  <br>  <br>  <br>  | ంరరీjరしంறூாం $70^{\circ}$ | y3joms |  <br> 8งがるうちゃ $70^{\circ}$ <br>  <br>  <br>  <br> дммд১ |
|  <br>  | ŋうว <br> Uu330 <br>  |  | y3jms |  <br> 3งがるうちゃ $65^{\circ}$ <br>  <br>  <br> るゝろmうds $65^{\circ}$ <br> 刀ммठゝ |
|  <br>  <br>  | aumb゙yjuco <br> ๆృ 2 ŋnumo， <br>  <br> Us33jo̊ し <br>  |  | y3jms |  <br> 3งがるうちœs $65^{\circ}$ <br>  <br>  <br>  <br> дммठs |
|  |  | $\begin{aligned} & \text { IrP / eco } \\ & 03^{m} 50^{\circ} \end{aligned}$ | y3joms |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br> ŋ๓пдठ |
|  |  | $\text { night })$ <br> мゝつのし |  \％mbs <br>  ＠っだ30 <br>  <br>  の |  <br> 子」がるった＠50 <br> 3јм <br> 8ゝ3modu <br> 8ヘ3mうるs $65^{\circ}$ <br>  |
|  <br>  cosбu－คsбるدмм | 2しッるりJuco <br>  <br>  Lu33jobn <br>  | 1 h $65{ }^{\circ}$ |  の зงəmmठs |  <br>  <br>  <br>  <br> グ๓mठs |


|  |  | 分价 / 囬 |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| まりバッパ y30ms రీn3ం |  <br>  | 子っ3mods |  |  |

## 





## Ononnogojoిం UsరీృరరీM м м




Øjusdsanusco）．





dishwasher＠test－appliances．com


co
32 gooss5omos．

## cuduర゙oठ̊nono 





## @ாmol $03 \mathrm{~m} 5 \mathrm{~m} \partial \mathrm{os}$ (VarioSpeed) *











## 











## 











## 





 эзм

 coofonmonnolut smol


## 








## R <br> cosbucostmol 8১Dmyoちృర」

## 











## sfasugちlman＊

＊am＜ommol ஜુ


 ○\％мдృวゝ．












## 



3．hismosjon fismozzs／asdmenonzol

зпдъпдјди дзм 50 зммдмлддпи





5．ழை


## పnonnosjós








 ภпクスjobl．






 Uరీงపஜృ





##  


 зงдм






 впмззымо.

## 







 usбsa gjusbsanun ash

3. hง



 3lm, 6 lon s6 9bm.

 Зммдқлды.

## 


 งбuojoll.







 бупвз دmml:

1. zus@ŋの зumn.
2. hง



















## 






3. ழை

## Ononnosjós





## 

1．zus＠うon zuறno．
2．asdmㄸorjon hismonzs／zsaminoziol













 1.

4．ஜృ

##  








 дмпъゝろ兀．

## 







## 










 $\qquad$












 12.

## 





 бృблбуммл．


80がっち5＠s＠s OOJ503ワクロ дmдUstynnobs





## Әлбうડбnl \％mzs＠ 












зงдм пујбјјо．
 6งбъ币










 лппп＠омо．

дмஜ̆ymठ̊пмм


















##  しょoznoby





##  






## 















 osد3mjon.







## 









 suஜ゙oうo．






##  








 ちృ



## Ononnoyozs



















## 















 з дампмуо.


















## 

|  | 20\％\％\％ | cobbosmots |
| :---: | :---: | :---: |
|  ，¢̌ymol conбjŏn <br>  |  <br>  |  <br>  |
|  |  |  |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  <br>  |
|  | 3）łすœnmos fymol <br>  |  <br>  ＠ు <br>  |
|  |  |  |
|  |  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  | Oூのறづクロ 26 <br>  <br>  |  <br> （ amausbyngるs）． |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  |
|  | Unozmbnu gjonnojos 33ms3 cotbymymos． |  Us？．8．8umjon． |
|  |  cosдmmzomos 5 <br>  <br>  úpmusco holammo． |  <br>  סัทวるณ） |


| 6Јハ30\％\％ | 20\％，\％\％ | cobbosm，${ }^{\text {dos }}$ |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  <br>  зпдяпдјдし． |  <br>  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  usausbynu． |
|  <br>  <br>  $\square$ 11 <br>  |  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
| «ヵว วง |  ＠ゝ30ర゚～mo． |  <br>  <br>  зЈ |
|  <br>  $\square$ cos／ <br>  usனりsmods 10 зus6soŋjるし． |  usgmumjös． |  |
|  |  |  |
|  |  <br>  <br>  |  Ә১ґ๐мп． |
|  <br>  <br>  <br>  sচsoojるl． |  <br>  |  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  smoluszumolns． |  <br>  |
| ЗณュョがっӘっし <br>  <br>  6ууммо． |  <br>  <br>  |  <br>  Gymol ơyるరm）． |
|  |  <br>  |  cosumymjors s <br>  |


| 6งバ30\％\％ | 20\％，\％\％ | cosbosm，${ }^{\text {cos }}$ |
| :---: | :---: | :---: |
|  ま゙うがきロパ。 |  <br>  <br>  د3\％ซ๐． |  |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  |
|  |  まりがすmols＠os＠oss－ <br>  | homszozn <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  |  |
|  | зงдмуっбృช＂умп <br>  <br> Lugnomỏsu zoshons <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  |  <br>  |
|  |  <br> ○fbs sдm <br>  <br> xoju دm nym <br> costmymy |  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  <br>  |
|  3mslơasunt <br>  |  <br>  |  <br>  ๆตวるง． |


| 6ง（n30\％ | $\partial_{0} \%_{9} \%_{0}$ | cosbas |
| :---: | :---: | :---: |
|  hьбるゝмп． |  cosбu－hsбzumo <br>  homsojobman． |  <br>  ＠った3 |
|  |  ＠uБs－Һงбるumの <br>  humsajommo． |  <br>  œっゝふろм |
|  <br>  Øocos absuァ lizamos． |  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |


| 6Ј（³）\％ | 20\％）\％ | cosbasmods |
| :---: | :---: | :---: |
|  Бง๓คうようอัก． |  <br>  һьмлдлдумп， <br>  зumuon． |  <br>  しЈ <br>  <br>  cormsajobs． |
|  | ＠った <br>  gy ludmjömmos． |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  |  <br>  |
|  |  |  <br>  |
|  |  <br>  |  <br>  дmalubim（ny $\partial s)$ ． |
|  |  <br>  \％nu． |  <br>  |
|  |  <br>  |  <br>  |
|  |  dmojomes unol aumganomo， sanơma ujちummjorn <br>  <br>  <br>  <br>  amymangul． |  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  | дЈмుмп зоฝ゙пм <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  |
|  | \％ృ＠s зumson 20 дง๓лзз <br>  cosyoбyдэmo． |  <br>  œ๐ゝуђбうの． |


|  | 20\％，\％\％ | cobbsmods |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  |  のszusty <br>  mol zuams oszlubymo <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  annलஜ゙วзs． |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  <br>  us <br>  |  |
| 3mslofasunl <br>  <br>  |  <br>  <br>  ロัก\％ <br>  <br>  <br>  mofoひ̃． |  <br>  （з3 ms）． <br>  <br>  <br>  <br>  <br> ろうかっajofngol． |


|  | 20\％\％\％ | costasmods |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  Бuœoる。 <br>  उЈウ\％ |  <br>  <br>  <br>  <br>  inomejos． |  उмうбœо． <br>  |
|  |  <br>  <br>  <br>  <br> амถึумठัпмммठ่ง． |  <br>  <br>  |
|  |  ossulubymo 25 un smol дмठ币 |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  Øुludmms abmmмㅇ <br>  <br>  |  <br>  |









zomejoss．

งmulpmmuco smol

 $50^{\circ} \mathrm{dH}-\mathrm{L}(8,9 \partial \partial \mathrm{~mm} / \mathrm{mm})$ ．

дпm／0зм lumjzo











 ১пјбœо．








| 6Јハろっ\％ | 20\％，\％\％ | cosbosm，${ }^{\text {ds }}$ |
| :---: | :---: | :---: |
|  s5 övhol lugbol <br>  |  <br>  |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  usgnomgoss． |  <br>  |
|  |  <br>  sanơma ujちしm <br>  <br>  <br>  <br>  aməmanoyl． |  <br>  <br>  <br>  $50^{\circ}$ |
|  <br>  <br>  y3nosjma， <br>  （ $\quad$ ロリMుパ วmusØmmjoromn sб <br>  Бьœうठัก． | రmuరీ5う⿹m¢ |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  <br>  |  |
|  |  วงБるง $5 \mathrm{~m} \partial \mathrm{n}$ ）． |  |
|  |  <br>  <br>  <br>  だゝ |  <br>  <br>  <br>  |
|  （узполммの， <br>  <br>  aしmbうjuco Әmずм <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  Ә๖зьாмб๐，．．．） <br> ＂しs36っしうるりかの＂ |  дмถึумठ์пмм <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  （nbnemjon Unbouõol <br>  UЗうに |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  | 3msuofoulul bufomozas， |  |
| 3muloraulnu |  |  |
|  |  | \％วชง3लったゝ\％ว． |
| B3लn¢mods． |  <br>  |  |


| 65(\%3)\% | 20\%)\%\% | costasmods |
| :---: | :---: | :---: |
| 3mslofastal <br>  взмамлдды。 |  <br>  |  <br>  Зммдмлды. |
|  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  aməmaçul. |  <br>  <br>  <br>  $50^{\circ}$ |
|  <br>  œoзm(nol afm 5 <br>  hisbusmo. |  Luzmodn usдysmoдs. |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  cubumbj. |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  ○6ejods). |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  sanöma ujちummjön <br>  <br>  <br>  joludmms U(nymsco 30 m <br>  |  <br>  <br>  <br>  $50^{\circ}$ |


|  | 20\％，\％\％ | cobasかっすs |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  зงдмпулбјо． |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  ฆృдœ๐る）． <br>  <br>  <br>  だymol unbolঠీnl gjbubuanuso cosuyjбjon（土5 jmono combion cosbumbo）． <br>  <br>  <br> usचrysmjos． |
|  <br>  | ＠obs－hsбるumo <br>  <br>  <br>  |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  cos U63s）． |  <br>  |
|  |  <br>  <br>  పుற <br>  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  |
|  のウoふろうる。 |  <br>  |  |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br>  |  |


|  | $20 \% \%_{0}$ | cosbosmods |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  |  <br>  |  <br>  |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  |
|  |  |  <br>  |
|  |  <br>  |  <br>  <br>  |
|  <br>  osozusbymosm <br>  |  <br>  <br>  дп <br>  пठेmm 30 os |  |
| Lumocbo ludyumgoinu <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  Бmठппм пум. |  <br>  зuбymognм |
|  <br>  дпдœопбл <br>  <br>  |  @u 30 Oో |  |
|  |  <br>  <br>  usorsulumo. |  <br>  <br>  <br>  |
|  |  <br> งந̄judu cos sanon jumol <br>  <br>  |  |
|  |  <br>  |  <br>  |


| Bu( $3.0 \%$ \% | $\partial_{0} \%_{0} \%_{0}$ | cosbosmods |
| :---: | :---: | :---: |
|  <br>  <br>  | usbmol дmbo゙os\% <br>  <br>  <br>  <br>  <br>  |  |
|  ค̆ |  <br>  <br>  <br>  |  <br>  <br>  |
|  |  <br>  <br>  |  <br>  cossbufiomjon. |
|  |  <br>  дмdmumbjб. |  hosmuzjon. |
|  <br>  |  <br>  <br>  د3 \%nusonzol. |  <br>  <br>  |
|  |  usдmu |  <br>  |

##  amausbynjobou usausbynno







 ง山впм





 дпуоnorjon ususfmбmm Бmajno（E－


 yjzodmoson．









## 

そう๓м











1．ŋృงдм





## 












－flomol злддммп


## 


 „ったしずums

## 

 usogyd





## 

fanбs：
asfl． 6038
dsठるз：
220－240 зб́， 50 зв зб 60 зз

2000－2400 33
codる子з口：
10／16 s（UK 13s）

вงдмм
hงм
 gృUsరsanしuco（EU）














Әмвறммдঠ：



## 


















## 







 ŋуツうnoyon.



 งmu



## 







 ЗЗ33 36 d ym m .




## fymol fīృзง:





## 



## 











## 











 nymul.










 ambeyl.
 しงдฑŋм






 రుగుఠఠీnsl.






## 





 वmsбмп.









## 







3．himojon himozzs／zsamnozinl
 $\square$

 4.



 3ుウの．













 дmsbºnбうon




## 








40


41








## 






Usジbs3̊ *










## 










3. зు









 のงБழை

## Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com


[^0]:    

